

CALENDAR OF EVENTS

火曜日/Tue 13:30 祈り会/Pray 4 Kobe
 水曜日/Wed 18:00 家族の食卓/Family Dinner 19:15 水曜日夜礼拝/Wednesday Night Service
 金曜日/Fri 19:00 聖書探検隊/Seisho Tankentai
 土曜日/Sat 19:00 KBFユース(バイリンガル)/KBF Youth (Bilingual)
 礼拝後 18:00 ジュニア・バンド/Junior Band

信頼か破滅か/Trust or bust

ガラテヤ人への手紙 3章1～14節

¹ああ愚かなガラテヤ人。十字架につけられたイエス・キリストが、あなたがたの目の前に、あんなにはっきり示されたのに、だれがあなたがたを迷わせたのですか。²ただこれだけをあなたがたから聞いておきたい。あなたがたが御霊を受けたのは、律法を行ったからですか。それとも信仰をもって聞いたからですか。³あなたがたはどこまで道理がわからないのですか。御霊で始まったあなたがたが、いま肉によって完成されるというのですか。⁴あなたがたがあれほどのことを経験したのは、むだだったのでしょうか。万が一にもそんなことはないでしょうが。⁵とすれば、あなたがたに御霊を与え、あなたがたの間で奇蹟を行われた方は、あなたがたが律法を行ったから、そうなさったのですか。それともあなたがたが信仰をもって聞いたからですか。

⁶アブラハムは神を信じ、それが彼の義とみなされました。それと同じことです。⁷ですから、信仰による人々こそアブラハムの子孫だと知りなさい。⁸聖書は、神が異邦人をその信仰によって義と認めてくださることを、前から知っていたので、アブラハムに対し、「あなたによってすべての国民が祝福される」と前もって福音を告げたのです。⁹そういうわけで、信仰による人々が、信仰の人アブラハムとともに、祝福を受けるのです。

¹⁰というのは、律法の行いによる人々はすべて、のろいのもとにあるからです。こう書いてあります。「律法の書に書いてある、すべてのことを堅く守って実行しなければ、だれでもみな、のろわれる。」¹¹ところが、律法によって神の前に義と認められる者が、だれもないということは明らかです。「義人は信仰によって生きる」のだからです。¹²しかし律法は、「信仰による」ではありません。「律法を行う者はこの律法によって生きる」のです。¹³キリストは、私たちのためにのろわれたものとなって、私たちが律法ののろいから贖い出してくださいました。なぜなら、「木にかけられる者はすべてののろわれたものである」と書いてあるからです。¹⁴このことは、アブラハムへの祝福が、キリスト・イエスによって異邦人に及ぶためであり、その結果、私たちが信仰によって約束の御霊を受けるためなのです。

Galatians 3:1-14

¹You foolish Galatians! Who has bewitched you? Before your very eyes Jesus Christ was clearly portrayed as crucified. ²I would like to learn just one thing from you: Did you receive the Spirit by observing the law, or by believing what you heard? ³Are you so foolish? After beginning with the Spirit, are you now trying to attain your goal by human effort? ⁴Have you suffered so much for nothing—if it really was for nothing? ⁵Does God give you his Spirit and work miracles among you because you observe the law, or because you believe what you heard?

⁶Consider Abraham: "He believed God, and it was credited to him as righteousness." ⁷Understand, then, that those who believe are children of Abraham. ⁸The Scripture foresaw that God would justify the Gentiles by faith, and announced the gospel in advance to Abraham: "All nations will be blessed through you." ⁹So those who have faith are blessed along with Abraham, the man of faith.

¹⁰All who rely on observing the law are under a curse, for it is written: "Cursed is everyone who does not continue to do everything written in the Book of the Law." ¹¹Clearly no one is justified before God by the law, because, "The righteous will live by faith." ¹²The law is not based on faith; on the contrary, "The man who does these things will live by them." ¹³Christ redeemed us from the curse of the law by becoming a curse for us, for it is written: "Cursed is everyone who is hung on a tree." ¹⁴He redeemed us in order that the blessing given to Abraham might come to the Gentiles through Christ Jesus, so that by faith we might receive the promise of the Spirit.

1. 救いのために努力してルールに従うというのはのろわれた生き方
Human effort following rules for salvation is a cursed way to live.
 - a) 失敗は罪悪感、自己嫌悪、絶望をもたらす
Failure brings guilt & self-hate & hopelessness
 - b) 小さな成功は思い上がりや他の人への裁きをもたらす
A little success brings pride and judging of others
 - c) 永続的な満足というものはない...ただ不安になるだけ
There is no lasting satisfaction... just uneasiness
 - d) 律法主義は本当の愛をつぶす
Legalism crushes out real love.

2. イエス・キリストがされた御業を信じるということは永遠の命をもたらす
Believe in the finished work of Jesus Christ brings eternal life.
 - a) 罪悪感から本当に解放される
You can get true relief from guilt.
 - b) イエス・キリストは完全ささげものである。
Jesus Christ is the perfect offering
 - c) 全ての人にとって永遠の命への公平な方法
It is the only fair way to eternal life for all

3. イエス・キリストを信じるということは聖霊の力への扉を開く 使徒の働き1章7 & 8節
Believe in Jesus Christ opens the door to the power of Holy Spirit. Acts 1:7 & 8

4. イエスを信じることは奇跡を体験する扉を開く
Believing in Jesus opens the door to experiencing miracles.

解決法はいろんな問題において基本的に同じである

The Solution is basically the same for many problems.

- 1.) 問題を解決しようとするのを辞めて、あなたとあなたの人生について神様が語られることを信じ始める
Stop trying to figure out your problems and start believing what God says about you & life.
- 2.) 聖霊の力を求め、経験する
Ask for and experience the power of the Holy Spirit
- 3.) 神様を信じ、前進する！
Believe God & Move forward!
- 4.) あなたの中やまわりで神様が働かれることを期待して生きる！
Live expecting God to work in and around you!